

OPERATION MANUAL

Thank you for purchasing a Rhythm product. Besides telling time, RHYTHM Magic Motion Clocks will fascinate you as it plays beautiful melodies and motions.

To enjoy its full function, please read this operation manual carefully and keep it for your future reference.

IMPORTANT INFORMATION BEFORE USING THIS CLOCK :

- Make sure to hang the clock very firmly to the wall.
 - Please use a hanging hook or screw which must be suitable for the specific type of the wall material to be firmly secured into the wall.
 - When hanging the clock, make a double-check that it is securely hooked in place.
- Do not disassemble the clock, which may cause the damage to its quality.
- Do not use or place the clock in the following place to work properly and to prevent from the damage.
 - In a place with extremely high temperature or humidity.
 - In a place with extremely low temperature.
 - Nearby strong vibration.
 - In a strong magnetic place.
 - In a dusty place.
- Do not use paint thinner or other chemical materials to clean the clock case. Neuter soap or cleanser as cleaning liquid is recommendable.
- Change the batteries once a year.
 - Exhausted batteries may leak the liquid and damage the clock.
 - Use batteries from a reliable battery maker.
 - Change all batteries at the same time.

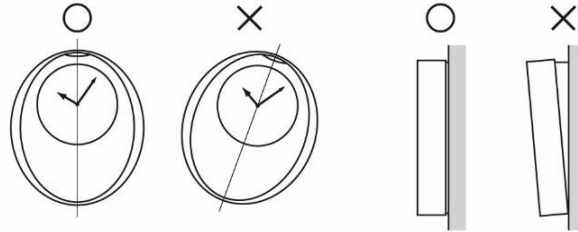
* For models with "ALKALINE" marking in the battery compartment, alkaline batteries are preferred. Batteries included in the box are manganese batteries and the battery life is approximately 50% shorter than that of alkaline battery.

INSTRUCTIONS :

- Please confirm the model number of the product you purchased, which is indicated in lower position on the back of the clock.
- Unpack and remove all packing materials carefully.
 - * Some particular models have packing materials to be inserted into the back of the clock to protect moving parts during transportation.
- Open the battery cover(s) on the back of the clock.
- Insert batteries in correct position into the battery holder.
- Push the reset button located either on the back or the side of the clock.
- Turn the hand setting knob on the back of the clock to set the time.
- Close the battery cover(s).

PMC14D1

- To activate the hourly melody and motion, slide the ON/OFF switch located either on the back or the side of the clock to "ON" position.
 - One melody plays at the top of the hour, and multiple melodies automatically change one after another every hour.
 - The melody may not activate properly when the clock reaches the first hour position after the time is set or the reset button is pressed. This is not defect and the clock will activate properly from the next hour onwards.
- To inactivate the hourly melody and motion, slide the ON/OFF switch located either on the back or the side of the clock to "OFF" position.
- To adjust volume of the melody sound, turn the VOLUME control knob located either on the back or the side of the clock while the melody is playing.
- To demonstrate the melody and motion, simply press the MONITOR button located either on the side of the clock or at the lower front of the clock.
 - You can enjoy by yourself or show other people playing the melody and motion at any time you want, just pressing the MONITOR button.
 - This function always works regardless the ON/OFF switch position.
- Hang the clock firmly, straight and vertically.



AUTOMATIC NIGHT SHUT-OFF :

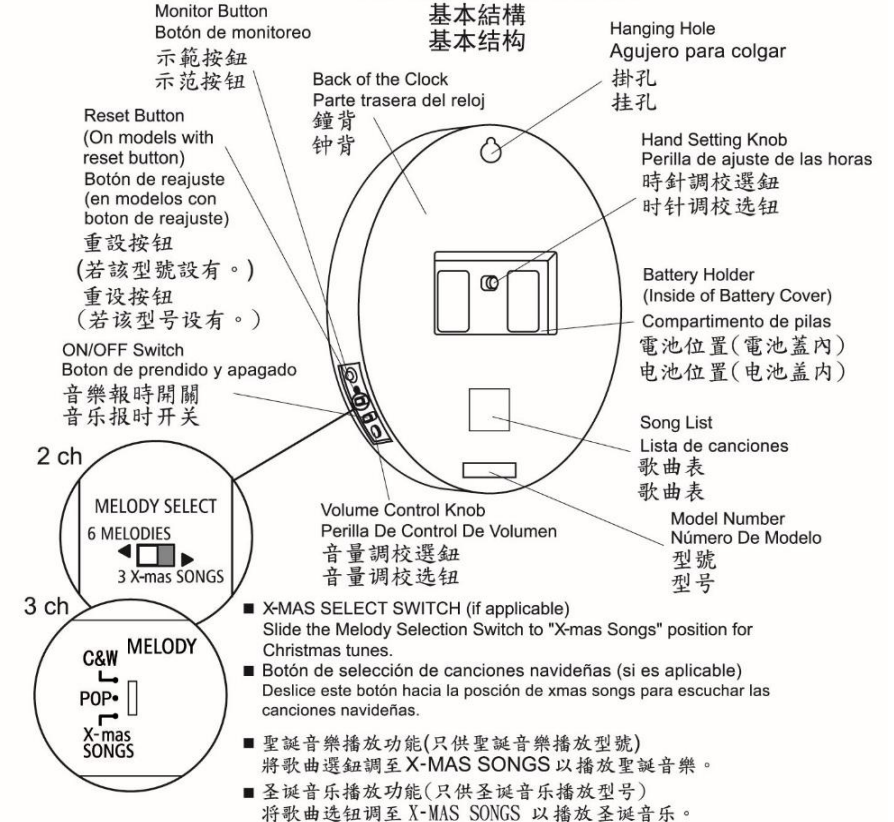
This clock is equipped with a light sensor. It detects the light and make the function of the melody and motion activate. On the contrary, it won't activate the melody and motion in the darkness. Therefore the melody and motion will be automatically shut off in the night when it gets dark

Since the light sensor operates by the brightness (amount of the light) of the place where it is set, it might happen that the clock does not play the melody and motion in the dim place.

EXTRA INSTRUCTIONS FOR MODEL 4MH751/752/754/782/797/817/827/835/860:

These models have a 'display' button, which allows this clock to be set with the moving dial either 'open' or 'closed'. This clock will then complete all its cycles and end up in the same position it started. If you wish to change the finished position of the moving dial please press 'display' again to swap to either 'open' or 'closed'.

BASIC STRUCTURE ESTRUCTURA BÁSICA



Note: This drawing shows basic structure. Total shape and location of each parts may differ model by model, for example, some clocks have Monitor Button at lower front of the case.

Note: Este dibujo muestra la estructura básica. La forma y la localización de cada pieza y/o botón puede variar por modelo, por ejemplo algunos modelos tienen el botón de monitoreo en la parte de enfrente y baja del reloj.

注:圖中所示乃基本結構。個別型號之設計可能略有分別。如:部份型號之示範按鈕設於前框。

注:圖中所示乃基本結構。個別型號之設計可能略有分別。如:部份型號之示範按鈕設於前框。

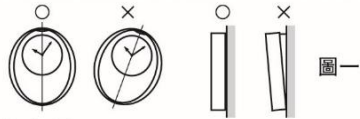
石英鐘說明書

1. 打開電池蓋或時鐘後蓋，按照電池位置正 (+) 負 (-) 極符號放入電池。
2. 調校時間
轉動鐘背的時針調校選鈕至正確時間。
3. 音樂報時功能 (只供具此功能型號)
 - a) 撥動音樂開關至開啟 (ON) 位置以啟動音樂報時功能。
 - b) 若撥動音樂開關至關閉 (OFF) 位置，則音樂報時功能停止。
 - c) 若需檢視音樂報時功能，請按下示範 (monitor) 按鈕。
 - d) 若需調校音量，請轉動位於鐘背或鐘側的音量 (VOLUME) 調校選鈕。
4. 自動晚間消音系統

此時鐘設“自動晚間消音系統”。其光線感應器於黑暗中抑止音樂報時功能。請注意光線感應器可能無法感知極微弱的光線，如微弱的日光或晚間光線，以至在昏暗環境中，完全停止音樂報時。

5. 鐘擺 (只供設鐘擺之型號)。
移走鐘擺固定物及解開鐘擺鎖。
6. 旋轉鐘擺 (只供設置之型號)。
 - a) 若該型號設置啟動杆，請調校啟動杆至開啟位置。
 - b) 若不設置啟動杆，請小心以指緩推轉動鐘擺。
7. 懸掛時鐘

以堅固及可靠的工具 (如: 掛勾或螺絲) 垂直懸掛時鐘於穩固的牆壁上 (圖一及圖二)，掛勾或螺絲需穩妥固定於牆壁上以免時鐘跌下。



圖一



圖二

注意事項

1. 切勿將此鐘放於以下地方:
 - a) 極熱極冷或高濕度之環境。
 - b) 強烈振動之表面。
 - c) 多灰塵之地方。
2. 請不要觸摸機芯部份。
3. 切勿以油漆稀釋劑或其它化學物品清潔鐘身。應以中性之肥皂液為宜。
4. 請立即更換用罄之電池以免洩漏液體損毀時鐘。如產品電池盒內印有“ALKALINE”(鹼性)字樣，建議使用鹼性電池。隨產品附送之電池為錳性電池，電池壽命約為鹼性電池的一半。

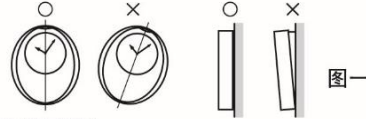
石英钟说明书

1. 打开电池盖或时钟后盖，按照电池位置正 (+) 负 (-) 极符号放入电池。
2. 调校时间
转动钟背的时针调校选钮至正确时间。
3. 音乐报时功能 (只供具此功能型号)
 - a) 拨动音乐开关至开启 (ON) 位置以启动音乐报时功能。
 - b) 若拨动音乐开关至关闭 (OFF) 位置，则音乐报时功能停止。
 - c) 若需检查音乐报时功能，请按示范 (monitor) 按钮。
 - d) 若需调校音量，请转动位于钟背或钟侧的音量 (VOLUME) 调校选钮。
4. 自动晚间消音系统

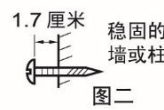
此时钟设“自动晚间消音系统”。其光线感应器于黑暗中抑止音乐报时功能。请注意光线感应器可能无法感知极微弱的光线，如微弱的日光或晚间光线，以至在昏暗环境中，完全停止音乐报时。

5. 钟摆 (只供设钟摆之型号)。
移走钟摆固定物及解开钟摆锁。
6. 旋转钟摆 (只供设置之型号)。
 - a) 若该型号设置启动杆，请调校启动杆至开启位置。
 - b) 若不设置启动杆，请小心以指缓推转动钟摆。
7. 悬挂时钟

以坚固及可靠的工具 (如: 挂勾或螺丝) 垂直悬挂时钟于稳固的墙壁上 (图一及图二)，挂勾或螺丝需稳妥固定于墙壁上以免时钟跌下。



圖一



圖二

注意事项

1. 切勿将此钟放于以下地方:
 - a) 极热极冷或高湿度之环境。
 - b) 强烈振动之表面。
 - c) 多灰尘之地方。
2. 请不要触摸机芯部份。
3. 切勿以油漆稀释剂或其它化学物品清洁钟身。应以中性之肥皂液为宜。
4. 请立即更换用罄之电池以免泄漏液体损毁时钟。如产品电池盒内印有“ALKALINE”(碱性)字样，建议使用碱性电池。随产品附送之电池为锰性电池，电池寿命约为碱性电池的一半。

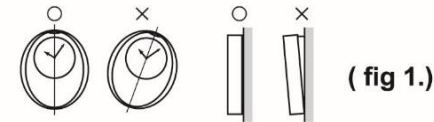
INSTRUCCIONES DE USO

1. Abrir el compartimento de las pilas e insertarlas de acuerdo con la polaridad (+) y (-) como se indica.
2. **PARA FIJAR LA HORA.**
Girar el boton hasta llega a la hora correcta.
3. **FUNCIÓN DE MELODÍA CADA HORA**
 - a) Deslizar el boton de melodía a la posición ON.
 - b) Para apagar esta función, deslizar el boton de melodía a la posición OFF.
 - c) Para probar la melodía empujar el boton monitor.
 - d) Para ajustar el volumen de la melodía, dé vueltas a la perilla de control de VOLUMEN localizada en la parte posterior o en el lateral del reloj mientras la melodía está tocando.
4. **SISTEMA AUTOMÁTICO DE SILENCIAR LA MELODÍA**
Este sistema está equipado con un sensor.
En la oscuridad, el sensor de luz apaga las melodías y las campanadas que tocan cada hora. Debido a que el sensor de luz depende de la cantidad de luz, puede ser que el sensor no detecte la luz débil, ya que no detecta la penumbra del día o de la noche, lo que resultara en que ni las melodías ni las campanadas suenen si el reloj se coloca en un sitio de muy poca luz.

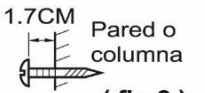
5. **PENDULO (En modelos con pendulo)**
Tirar del tapon del pendulo para librarlo.

6. **PENDULO ROTATIVO (En modelos con pendulo rotativo)**
 - a) Poner la palanquilla en la posición START (en modelos con esta palanquilla)
 - b) Girar el pendulo empujando lenta y cuidadosamente con el dedo para que empieza a funcionar (en modelos con esta palanquilla).

7. **PARA COLGAR EL RELOJ**
Cuelgue el reloj derecho y vertical (fig. 1) en la pared usando un gancho o un tornillo que soporte el peso del reloj como se muestra en la figura 2.
Es importante que el gancho o tornillo sea instalado firmemente en la pared para evitar que el reloj se caiga.



(fig 1.)



(fig 2.)

CUIDADOS:

1. No poner el reloj en los siguientes lugares:
 - a) Sitios con altas temperaturas y/o humedad.
 - b) Cerca de fuertes Vibraciones.
 - c) Lugares con mucho polvo.
2. Se ruega no tocar el movimiento del reloj
3. No limpiar usando aguarras o productos químicos. Se recomienda jabón o productos de limpieza neutros.
4. **Por favor cambie las pilas agotadas inmediatamente para evitar que se oxiden. Para los modelos con la indicación “ALKALINE”(ALCALINA) en el compartimento de las pilas, es preferible utilizar pilas alcalinas. Las pilas incluidas en la caja son pilas de manganeso y la duración de estas pilas es aproximadamente**

ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ КВАРЦЕВЫХ НАСТЕННЫХ ЧАСОВ

из серии МАГИЧЕСКАЯ КОЛЛЕКЦИЯ (Magic Motion Clock)

Спасибо за покупку часов Ритм. Часы из серии Магическая коллекция (Magic Motion Clock) не только показывают время, но и очаруют Вас проигрываемыми мелодиями и удивительными движениями механизмов, сказочных фигурок и циферблатов.

Чтобы насладиться всеми функциями часов, пожалуйста, прочитайте эту инструкцию.

ВАЖНО! ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ЧАСОВ:

1. Убедитесь в том, что часы будут надежно закреплены на стене.
 - а) Для крепления часов на стене, пожалуйста используйте крюк или винт, который будет надежно закреплен в стене.
 - б) Перед тем, как повесить часы на стену, убедитесь в надежности крепления.
2. Не разбирайте часы, чтобы не повредить их качество.
3. Чтобы часы работали правильно, а так же чтобы избежать их повреждения, не размещайте часы:
 - а) в местах с чрезвычайно высокой температурой или влажностью;
 - б) в месте с чрезвычайно низкой температурой;
 - в) поблизости сильной вибрации;
 - г) вблизи мест с сильным магнитным полем;
 - д) в пыльном месте;
4. Не используйте растворители или другие химические материалы, чтобы очистить корпус часов.
Для очистки рекомендуется использовать слабый мыльный раствор или моющие средства.
5. Меняйте батарейки один раз в год.
 - а) Просроченные батареи могут потечь и повредить часы.
 - б) Используйте щелочные батареи от надежного производителя батарей.
 - в) Меняйте все батареи одновременно.

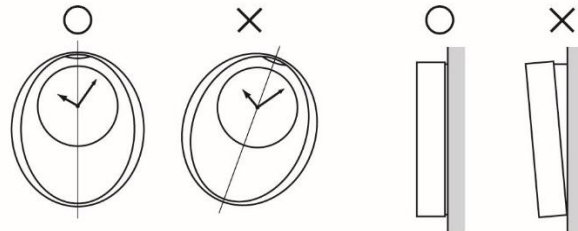
*** В моделях с маркировкой на отделении для батареек "ALKALINE" лучше использовать алкалиновые батарейки. В комплекте с часами поставляются марганцевые батарейки. Они проработают приблизительно в 2 раза меньше времени, чем алкалиновые батарейки.**

ИНСТРУКЦИЯ к кварцевым настенным часам:

1. Пожалуйста проверьте номер модели, которую Вы купили, который указан на обратной стороне часов.
2. Распакуйте и удалите все упаковочные материалы.
*** В некоторых моделях упаковочный материал вставляется сзади, чтобы уберечь движущиеся части часов при транспортировке.**
3. Откройте батарейный отсек на задней стороне часов.
4. Вставьте батарейки соблюдая полярность +/-.

PMC14D2

5. Нажмите клавишу «СБРОС» («RESET»), расположенную либо внизу часов, либо сбоку.
6. Сзади часов поверните ручку для установки точного времени.
7. Закройте батарейный отсек.
8. Чтобы активировать почасовые мелодии и движения, переместите расположенный на задней стороне часов, либо сбоку переключатель «ON/OFF» в положение «ON».
 - а) В начале каждого часа играет мелодия, которую в следующем часе заменит другая.
 - б) После того, как Вы выставили время и стрелки достигли первого часа для того, чтобы начать проигрывать мелодию, этого может не произойти. Но это не дефект часов, так и должно быть, часы заиграют в следующем часе.
9. Для того, чтобы отключить проигрывание мелодий каждый час, переместите переключатель «ON/OFF» в положение «OFF».
10. Для регулировки громкости звука, поворачивайте рычаг управления VOLUME, расположенный сзади часов или сбоку, во время проигрывания мелодий.
11. Для демонстрации возможностей часов, нажмите кнопку MONITOR.
 - а) Вы можете сами получить удовольствие и показать другим, какие мелодии проигрывают часы и как они движутся, в любое время, когда Вы захотите.
 - б) Эта функция работает всегда, независимо в каком положении находится переключатель ON/OFF.
12. Вешайте часы прямо и вертикально.

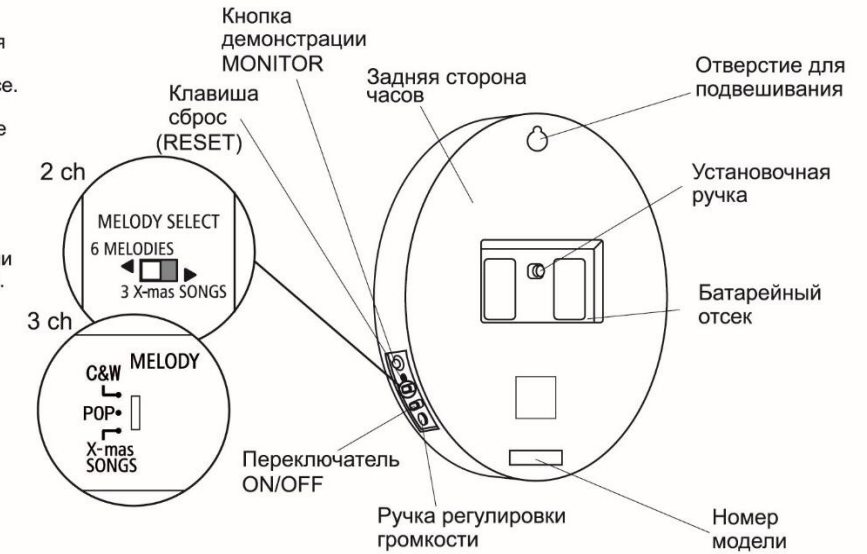


ОТКЛЮЧЕНИЕ НА НОЧЬ

Часы снабжены световым датчиком. Он реагирует на свет и активизирует включение функции проигрывания мелодий. И, наоборот, в темноте эти функции будут отключены. Поэтому ночью, когда темнеет, эти функции будут отключены. Так как световой датчик реагирует на яркость света, то проигрывание мелодий может быть отключено, если Вы разместили часы в темном месте.

БАЗОВАЯ КОНСТРУКЦИЯ

Обратите внимание: Этот рисунок показывает основную конструкцию. Форма и местоположение кнопок в разных моделях могут отличаться. Например, в некоторых часах кнопка демонстрации (MONITOR) расположена ниже, чем на рисунке.



Спасибо за покупку часов из магической коллекции.

Переключатель находится на правой стороне часов, и если вы повернете в одну сторону, вы можете выбрать 6 популярных мелодий. Если вы переключите в другую сторону, вы можете выбрать 3 Рождественские мелодии. Какой бы вариант вы не выбрали, каждый час будет играть новая мелодия пока не дойдет до последней и потом сначала по кругу.